

Súd: Krajský súd Košice  
Spisová značka: 8CoP/72/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7112205501  
Dátum vydania rozhodnutia: 16. 04. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ludvika Bodnárová  
ECLI: ECLI:SK:KSKE:2014:7112205501.5

## Uznesenie

Krajský súd v Košiciach vo veci starostlivosti súdu o maloleté deti H. G. T. nar. XX.XX.XXXX a mal. N. Y. T. nar. XX.XX.XXXX zastúpené kolíznym opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny v Košiciach deti rodičov matky G. T. nar. X.X.XXXX bývajúcej v obci A. č. XXX zast. JUDr. Melániou Knopovou advokátkou so sídlom Advokátskej kancelárie v Košiciach na Štúrovej ul. č. 20 a otca Z. H. T. nar. XX.X.XXXX bývajúceho v K. - R. na ul. T. Vacka XXXX/X v A. republike v konaní o návrat maloletých detí do krajiny obvyklého pobytu o návrhu otca na opravu odôvodnenia uznesenia Okresného súdu Košice I č.k. 11P 26/2012-793 z 21.1.2014 takto

### rozhodol:

Návrhu na opravu odôvodnenia napadnutého uznesenia nevyhovuje.

### odôvodnenie:

Konajúci súd napadnutým uznesením zamietol návrh matky na vydanie doplňujúceho uznesenia, ktorým žiadala doplniť uznesenie súdu prvého stupňa č.k. 11P 26/2012-624 z 23.9.2013, v spojení s uznesením Krajského súdu v Košiciach č.k. 7CoP 370/2013-728 z 25.11.2013 tak, že určí presné miesto obvyklého pobytu maloletých detí a to obec Odolená Voda a uloží otcovi povinnosť zabezpečiť jej prenájom bytu na uvedenom bydlisku a preplácať matke výdaje spojené so stravovaním, hygienou a zdravotnou starostlivosťou vždy do troch dní od platby, pokiaľ sa matka nezamestná, resp. do rozhodnutia príslušného súdu o manželskom výživnom. Konajúci súd návrh matky právne posúdil podľa §-u 166 ods. 1 O.s.p. a §-u 167 ods. 2 O.s.p., poukázal na článok 1 písm. a Dohovoru občianskoprávných aspektov medzinárodných únosov detí publikované oboznámením Ministerstva zahraničných vecí SR pod č. 119/2001 Z.z. prijatého Haagskou konferenciou medzinárodného práva súkromného z 25.10.1980, ktorý pre Slovenskú republiku vstúpil v platnosť 1.2.2001. Predmetom tohto dohovoru je zabezpečiť okamžitý návrat detí neoprávnene premiestnených alebo zadržovaných v niektorom zmluvnom štáte. Zdôraznil, že cieľom Dohovoru je zabezpečiť okamžitý návrat detí, ktoré boli neoprávnene premiestnené do niektorého štátu, alebo sú v ňom zadržované. Haagsky dohovor stavia medzi svoje popredné ciele status quo prostredníctvom okamžitého návratu dieťaťa, sleduje snahu obnoviť situáciu zmenenú jednostranne a násilne osobou, ktorá neoprávnene zadržáva dieťa v inej krajine, aby meritórne rozhodnutie o opatrovníckom práve vydali orgány štátu, v ktorom malo dieťa obvyklý pobyt pred tým, ako bolo premiestnené. Akonáhle sa dieťa navráti do miesta obvyklého pobytu, je daný priestor pre rozhodovanie o úprave pomerov k deťom, prípadne o zmene pomerov. Tento pôvodný stav sa stáva východiskom pre ďalšiu rozhodovaciu činnosť súdu v prípade, že rodičia nie sú schopní a ochotní sa dohodnúť, obaja rodičia tak majú rovnaké možnosti. Ďalej konštatoval, že súd preto nemohol opomenúť zmysel a cieľ Dohovoru a v tomto kontexte v zmysle článku 3 zameral svoje dokazovanie v konaní vo veci samej na zistenie miesta obvyklého pobytu maloletých detí a existenciu opatrovníckeho práva. V závere odôvodnenia súd konštatoval, že rozhodnutím č.k. 11P 26/2012-624 z 23.9.2013 potvrdený rozsudkom Krajského súdu v Košiciach č.k. 7CoP 370/13-728 zo dňa 25.11.2013 bol vyčerpaný predmet konania, keď bol nariadený návrat maloletých detí do miesta obvyklého pobytu do A. republiky a matke nariadil tento návrat zabezpečiť, otcovi uložil povinnosť zabezpečiť až do

rozhodnutia príslušného súdu v A. republike o úprave výkonu rodičovských práv a povinností, prípadne rozvodu manželstva, primerané ubytovanie na svoje náklady a rozhodol o trovách konania.

Proti tomuto uzneseniu podal v zákonnej lehote otec maloletých detí návrh na opravu odôvodnenia. Vyslovil názor, že predmetné uznesenie konajúceho súdu je zmätočné, napriek tomu, že s výrokom samotného rozhodnutia sa v celom rozsahu stotožňuje. Uviedol, že konajúci súd v uvedenom rozhodnutí opakovane zamieňa výraz do A. republiky za výraz v A. republike. Ďalej namietal vyslovenie právneho názoru konajúceho súdu, v ktorom usmerňuje matku, že v prípade, ak otec nebude rešpektovať povinnosti mu vyplývajúce z meritórneho rozhodnutia, môže podať návrh na výkon rozhodnutia, čo považuje za zmätočné, pretože z informácií, ktoré uviedla matka v návrhu z 13.12.2013 musel mať už vedomosť o tom, že otec si svoju povinnosť splnil a ubytovanie deťom i matke zaistil, avšak matka toto ubytovanie neakceptovala. Žiadal preto, aby odvolací súd nahradil nepresne citovaný text z výroku meritórneho rozhodnutia do miesta obvyklého pobytu v A. republike za presnú citáciu do miesta obvyklého pobytu do A. republiky, odstránil z odôvodnenia celý text v ods. 1 až 3 na strane 3 a nahradil znením, že vychádzajúc zo znenia Dohovoru a doposiaľ vykonaným dokazovaním bolo jednoznačne preukázané, že miesto obvyklého pobytu maloletých detí je územie A. republiky. Ďalej žiadal, aby dovolací súd odstránil z ods.4 na str. 3 poslednú vetu „v prípade nerešpektovania tohto rozhodnutia otcom maloletých detí, je právo matky podať návrh na výkon tohto rozhodnutia, nakoľko je toho času právoplatné a vykonateľné a odstránil z ods. 5 na str. 3 text vety 2 a nasledujúcich, kedy odstavec má končiť konštatovaním, že súd nemá právomoc o ňom rozhodovať“.

Matka a kolízny opatrovník sa k návrhu otca o opravu odôvodnenia predmetného uznesenia nevyjadrili.

Konajúci súd predložil návrh otca na opravu odôvodnenia uznesenia odvolaciemu súdu s vyjadrením, že návrhu na opravu odôvodnenia predmetného uznesenia nevyhovuje.

Odvolací súd rozhodol o návrhu na opravu odôvodnenia uznesenia podľa §-u 165 ods. 2 O.s.p. v spojení s ust. §-u 167 ods. 2 O.s.p. bez nariadenia pojednávania podľa ust. §-u 165 os. 3 O.s.p. a návrhu na opravu dôvodov nevyhovel.

Podľa ust. §-u 165 ods. 1 až 3 O.s.p., pokiaľ nemá odôvodnenie rozsudku podklad zistenie skutkového stavu, môže účastník pred tým ako rozsudok nadobudne právoplatnosť navrhnúť, aby odôvodnenie bolo opravené. Súd prvého stupňa rozhodne o návrhu na opravu do 30-tich dní od jeho podania. Ak súd prvého stupňa nevyhovie návrhu, predloží vec do 30-tich dní od podania návrhu odvolaciemu súdu, ktorý o oprave rozhodne do 60-tich dní od predloženia veci. O oprave dôvodov rozhoduje súd uznesením. Pojednávanie netreba nariaďovať.

Podľa ust. §-u 167 ods. 2 O.s.p., ak nie je ďalej ustanovené inak, použijú sa na uznesenie primerane ustanovenia o rozsudku.

Predpokladom opravy odôvodnenia uznesenia podľa citovaných zákonných ustanovení je odôvodnenie nemajúce podklad o zistení skutkového stavu. Súdnym zistením skutkového stavu podľa §-u 165 ods. 1 O.s.p. je potrebné rozumieť dôkazné poznatky, či závery súdu o rozhodujúcom skutkovom stave. Oprava odôvodnenia bude teda prípustná iba vtedy, ak sa týka tej časti odôvodnenia, ktorá je venovaná zisteniu skutkovému stavu, nie tej časti, v ktorej sa iba reprodukovujú prednesy účastníkov, aj keď ide o prednesy o skutkovom stave. Na druhej strane je oprava vylúčená ohľadom tých skutočností, ktoré sa síce stali predmetom dokazovania, ktoré však konajúci súd nehodnotil z hľadiska ich pravdivosti, a o ktorých si preto nevytvoril ani potrebné závery. V takomto prípade ide o nedostatočné zistenie skutkového stavu. Oprava odôvodnenia nie je prípustná ani v časti, v ktorých súd uviedol úvahy, ktorými sa riadil pri hodnotení dôkazov a dôvody, prečo nevykonal ďalšie dôkazy ako aj v časti, v ktorej vec

posúdil po právnej stránke. Taktiež platí, že to, čo nie je uvedené v odôvodnení uznesenia, nemôže byť ani dôvodom na opravu.

Uznesením o oprave dôvodov môže súd odstrániť iba neúplnosť, nesprávnosť alebo rozpory odôvodnenia zo skutkovej stránky, pokiaľ sú tieto chyby zrejme na základe porovnania rozsudku zo spismi. Opravu však nemožno v nijakom prípade nahradiť nedostatky rozhodnutia, ktorými sú medzery v dôvodoch rozhodnutia, spôsobené neúplným alebo rozporným hodnotením z právnej stránky, ani keby sa takou opravou nezmenil vecný obsah rozhodnutia. Oprava nemôže slúžiť ani na to, aby súd vykonával ďalšie dôkazy alebo, aby zaujal stanovisko k prednesom, ktoré sa v konaní vôbec neuskutočnili.

Odvolací súd v zmysle uvedených ustanovení O.s.p. dospel k záveru, že v danom prípade neboli splnené podmienky na vykonanie opravy odôvodnenia, nakoľko konkrétne výhrady otca na opravu sú právne irelevantné, ktorých oprava nesúvisí s meritórnym rozhodnutím, v ktorom je úplne jednoznačné, zrozumiteľné a bez akýchkoľvek pochybností rozhodnuté. Toto rozhodnutie je právoplatné a vykonateľné. Návrh matky na doplnenie konajúci súd zamietol a návrhy otca na opravu zamietajúceho uznesenia sú len formálneho charakteru, preto sú návrh na opravu odôvodnenia otca, ktoré sa týkajú fakticky právneho posúdenia veci zamietol.

Toto rozhodnutie senát prijal v pomere hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 zák. č. 757/2004 Z.z.).

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.